

ARRÊTÉ NO. Z-9(2017-1)

BY-LAW NO. Z-9(2017-1)

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
CONCERNANT LE PLAN D'AMÉNAGEMENT
MUNICIPAL DE LA VILLE DE DIEPPE**

**A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW RELATING TO THE
CITY OF DIEPPE MUNICIPAL
DEVELOPMENT PLAN**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur l'urbanisme*, L.N.-B. 2017, ch.19, le conseil municipal de Dieppe, édicte ce qui suit :

The Council of the City of Dieppe under the authority vested in it by the *Community Planning Act*, S.N.B. 2017, c.19, enacts as follows:

L'Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe, soit l'Arrêté no. Z-9(2017), édicté le 11 septembre 2017 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland sous le no. 37538742, le 3 novembre 2017, est modifié comme suit :

The *City of Dieppe Zoning By-Law*, being By-Law Number Z-10(2017), enacted on the 11th day of September 2017 and filed in the Westmorland County Registry Office as Number 37538783 on November 3, 2017, is hereby amended as follows:

1. L'annexe A-1 intitulée «*Carte d'affectation du sol*» et mentionnée dans le corps de l'Arrêté concernant le plan d'aménagement municipal de la Ville de Dieppe, est modifiée par la carte ci-jointe à titre d'annexe A-1-1.
1. Schedule A-1 entitled "*Generalized Land Use Map*", whenever it is mentioned in the text of the City of Dieppe Municipal Development Plan By-Law, is amended by the map hereto attached as Appendix A-1-1.
2. L'article 2.0, sous le titre *Principes et propositions relatifs à l'administration et la mise en œuvre, est modifié*
 - a) au *Principe.1*, par la suppression de «*Loi sur les municipalités*» et son remplacement par «*Loi sur la gouvernance locale*»;
 - a) in *Policy.1*, by striking out "*Municipalities Act*" and substituting "*Local Governance Act*";
 - b) au *Principe.2*, par la suppression de «*paragraphe 72*» et son remplacement par «*de l'article 50*»;
 - b) in *Policy.2*, by striking out "*section 72*" and substituting "*section 50*";
 - c) au *Principe.16 f)*, par la suppression de «*l'article 32*» et son remplacement par «*l'article 101*»;
 - c) in *Policy.16 f)*, by striking out "*section 32*" and substituting "*section 101*";
 - d) par l'abrogation du *Principe.16 g)* sous le titre *Projet de rénovation urbaine.* ;
 - d) by repealing *Policy.16 g)* under the title *Urban renewal.* ;
 - e) au *Principe.16*, par la renumérotation des alinéas h) à l) lesquels deviennent g) à k), respectivement.
 - e) in *Policy.16*, by renumbering paragraphs h) to l) as g) to k), respectively.

I certify that this instrument
is registered or filed in the
Westmorland
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Westmorland
Nouveau-Brunswick

2018-08-21 11:41:54 38304359

date/date

time/heure

number/numéro

K. Platt

Registrar-Conservateur

3. L'article 6.0, au paragraphe 6.5, sous le titre **Principes et propositions relatifs au secteur du centre-ville**, est modifié
3. Section 6.0, in subsection 6.5, under the title **Downtown policies and proposals**, is amended

- a) par l'adjonction de ce qui suit avant le titre **Conception et milieu urbain et de hautes qualités** :

Plan directeur du centre-ville

Principe.1 Le Conseil a pour principe de veiller à ce que le plan directeur du centre-ville serve de complément au Plan d'aménagement municipal et donne des grandes orientations et directions stratégiques pour le développement du centre-ville.

Principe.2 Le Conseil a pour principe de veiller à ce que les lignes directrices de design urbain pour le centre-ville servent de complément au Plan municipal et donnent des orientations sur le design urbain pour le secteur du centre-ville.

Principe.3 Le Conseil a pour principe de favoriser les nouveaux développements et les nouveaux bâtiments construits à une échelle humaine et conformément aux lignes directrices de design urbain pour le centre-ville.

- b) par l'abrogation du *Principe.1* et de la *Proposition.1* et son remplacement par ce qui suit, sous le titre **Conception et milieu urbain et de hautes qualités** :

Principe.4 Le Conseil a pour principe de favoriser la conception architecturale de haute qualité au centre-ville, en y incorporant des dispositions à l'Arrêté de zonage, afin d'assurer que l'échelle, la taille, la densité, les matériaux de construction et la forme de développement sont compatibles avec le caractère et la vision du centre-ville établi dans le plan directeur du centre-ville et les lignes directrices de design urbain pour le centre-ville.

- c) par l'abrogation de la *Proposition.2*, sous le *Principe.2*, par la renumérotation du *Principe.2* lequel devient *Principe.5* et par l'adjonction de ce qui suit au nouveau

- a) by adding the following before the title **High-quality urban environment**:

Downtown Master Plan

Policy.1 It shall be a policy of Council to ensure that the Downtown Master Plan will complement the Municipal Development Plan and provide strategic directions for the development of the downtown.

Policy.2 It shall be a policy of Council to ensure that the Downtown Urban Design Guidelines will complement the Municipal Plan and provide directions for the urban design of the downtown area.

Policy.3 It shall be a policy of Council to promote new developments and new buildings constructed on a human-scale and in accordance with the Downtown Urban Design Guidelines.

- b) by repealing *Policy.1* and *Proposal.1* and substituting the following, under the title **High-quality urban environment**:

Policy.4 It shall be a policy of Council to promote high-quality architectural design in the downtown area, by incorporating provisions to the zoning by-law in order to ensure that the scale, size, density, construction materials and development type are compatible with the downtown character and vision established in the Downtown Master Plan and the Downtown Urban Design Guidelines.

- c) by repealing *Proposal.2*, under *Policy.2*, by renumbering *Policy.2* as *Policy.5* and by adding the following in the new *Policy.5*, under the title **High-quality urban**

Principe.5, sous le titre *Conception et milieu urbain et de hautes qualités* :

- f) en s'assurant de créer des espaces verts accessibles offrant aux usagers la possibilité d'exercer des activités récréatives et passives.
- d) par la renumérotation du *Principe.3* lequel devient *Principe.6*, sous le titre *Zone d'amélioration des affaires*.
- e) par la renumérotation du *Principe.4* lequel devient *Principe.7*, sous le titre *Aménagement intercalaire au centre-ville*.
- f) par la renumérotation du *Principe.5* lequel devient *Principe.8*, sous le titre *Sentiment d'appartenance*.
- g) par la renumérotation du *Principe.6* lequel devient *Principe.9* et par l'abrogation de la *Proposition.3* et son remplacement par ce qui suit, sous le titre *Accès au centre-ville*:

Proposition.1 Il est proposé que l'étude sur le stationnement du centre-ville soit mise à jour au besoin.

h) par l'adjonction de ce qui suit :

Connectivité à la rivière Petitcodiac

Principe.10 Le Conseil a pour principe de créer et maintenir des liens avec la rivière Petitcodiac, tel que souligné dans le *Plan directeur du centre-ville*, pour favoriser les déplacements par moyen de transport actif entre le centre-ville et la rivière.

Proposition.2 Il est proposé que le Conseil veuille à ce qu'une étude soit entamée afin d'identifier les interventions possibles pour la création d'un parc public aux abords de la rivière Petitcodiac.

4. L'article 6.0, au paragraphe 6.9, sous le titre *Principes et propositions relatifs aux secteurs de la réserve foncière*, est modifié

environment:

- f) by ensuring the creation of public parkland which would provide its users opportunities to engage in passive and recreational activities.
- d) by renumbering *Policy.3* as *Policy.6*, under the title *Business improvement area*.
- e) by renumbering *Policy.4* as *Policy.7*, under the title *Downtown infill development*.
- f) by renumbering *Policy.5* as *Policy.8*, under the title *Sense of belonging*.
- g) by renumbering *Policy.6* as *Policy.9* and by repealing *Proposal.3* and substituting the following, under the title *Downtown access*.

Proposal.1 It is proposed that the downtown parking study be updated as required.

h) by adding the following:

Connectivity to the Petitcodiac River

Policy.10 It shall be a policy of Council to create and maintain connections to the Petitcodiac River, as described in the *Downtown Master Plan*, to encourage active transportation connections between the downtown area and the river.

Proposal.2 It is proposed that Council ensure that a study be undertaken in order to identify possible interventions for the creation of a public park on the Petitcodiac riverfront.

4. Section 6.0, in subsection 6.9, under the title *Land Reserve area policies and proposals*, is amended

- | | |
|---|--|
| <p>a) au <i>Principe.1</i>, par la suppression de « l'article 39 » et son remplacement par « l'article 58 ».</p> | <p>a) in <i>Policy.1</i>, by striking out "section 38" and substituting "section 58".</p> |
| <p>5. L'article 6.0, au paragraphe 6.10, sous le titre <i>Principes et propositions relatifs aux utilisations des sols spéciaux</i>, est modifié</p> | <p>5. Section 6.0, in subsection 6.10, under the title <i>Special uses areas policies and proposals</i>, is amended</p> |
| <p>a) dans la <i>Proposition.1</i>, sous le <i>Principe.2</i>, par la suppression de « l'article 39 » et son remplacement par « l'article 59 »;</p> | <p>a) in <i>Proposal.1</i>, under <i>Policy.2</i>, by striking out "section 39" and substituting "section 59";</p> |
| <p>b) dans la <i>Proposition.2</i>, sous le <i>Principe.2</i>, par la suppression de « au paragraphe 27 b) de » et son remplacement par « par »;</p> | <p>b) in <i>Proposal.2</i> under <i>Policy.2</i>, by striking out "clause 27(b) of";</p> |
| <p>c) au premier paragraphe de la <i>Proposition.3</i>, sous le <i>Principe.2.</i>, par la suppression de « au paragraphe 27 b) de » et son remplacement par « par »;</p> | <p>c) in the first paragraph of <i>Proposal.3</i>, under <i>Policy.2.</i>, by striking out "clause 27(b) of";</p> |
| <p>d) dans la <i>Proposition.4</i>, sous le <i>Principe.3.</i>, par la suppression de « l'article 39 » et son remplacement par « l'article 59 »;</p> | <p>d) in <i>Proposal.4</i>, under <i>Policy.3.</i>, by striking out "section 39" and substituting "section 59";</p> |
| <p>e) dans la <i>Proposition.10</i>, sous le <i>Principe.9.</i>, par la suppression de « l'article 39 » et son remplacement par « l'article 59 ».</p> | <p>e) in <i>Proposal.10</i>, under <i>Policy.9.</i>, by striking out "section 39" and substituting "section 59".</p> |

Première lecture par son titre: le 14 mai 2018

Deuxième lecture par son titre: le 14 mai 2018

Lecture dans son intégralité: le 28 mai 2018
(15(2)(4))
(Loi sur la gouvernance locale)

Troisième lecture par son titre: le 28 mai 2018

First Reading by Title: May 14, 2018

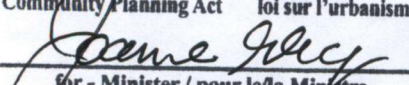
Second Reading by Title: May 14, 2018

Reading in its Entirety: May 28, 2018
(15(2)(4))
(Local Governance Act)

Third Reading by Title: May 28, 2018


APPROVED pursuant to the Community Planning Act

APPROUVÉ En application de la loi sur l'urbanisme




for - Minister / pour le/la Ministre
Environment and Local Government
Environnement et Gouvernements locaux

August 9, 2018
Date



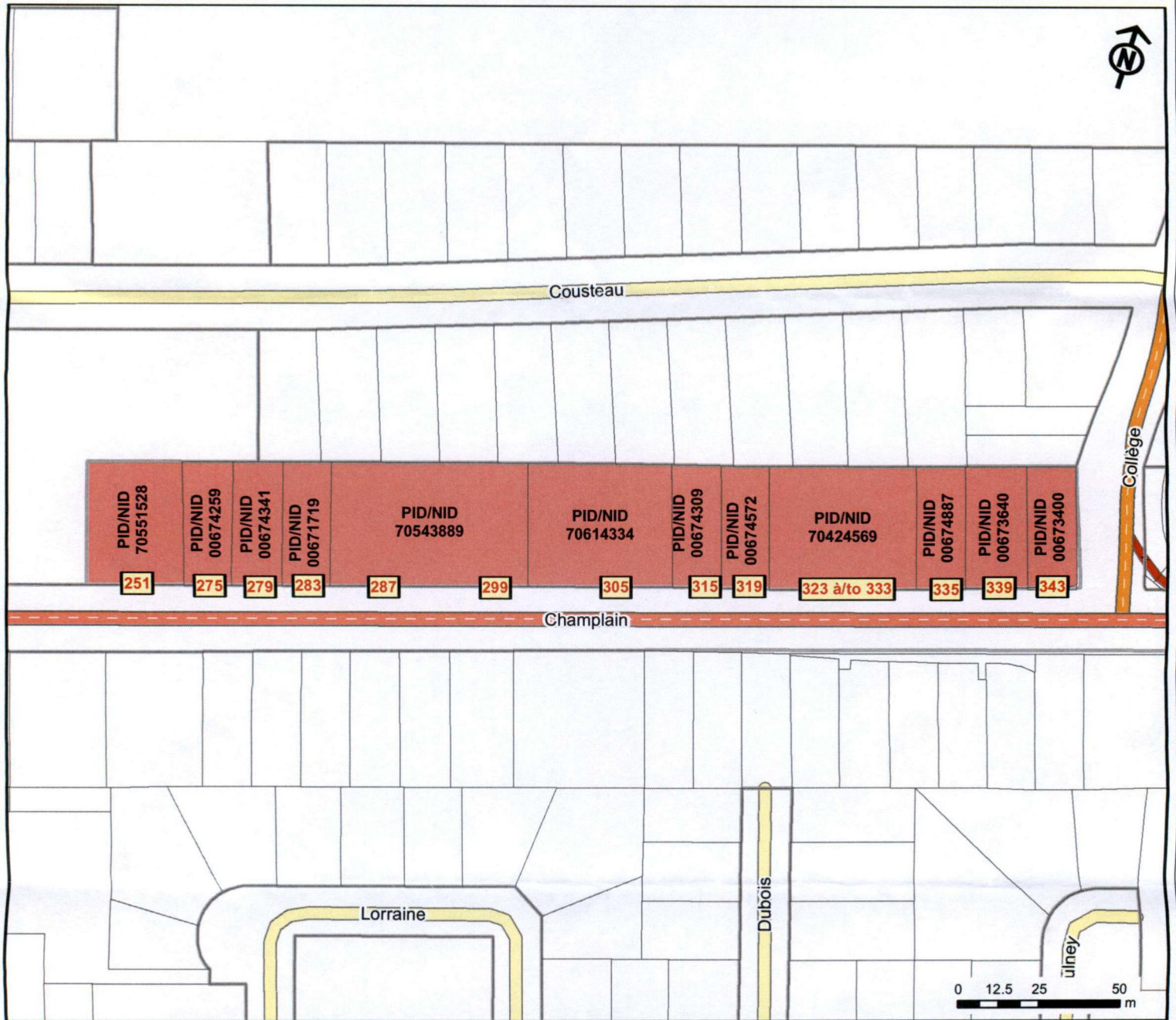
Yvon Lapierre, Maire / Mayor



Marc Melanson, Greffier / Clerk

Carte d'affectation du sol de la Ville de Dieppe City of Dieppe Generalized Land Use Map

Annexe/Appendix A-1-1



Modification à l'affectation du sol / Generalized Land Use Change

Modification à l'affectation du sol de **Commercial** à **Centre-ville**.
Generalized Land Use Change from **Commercial** to **Downtown**.

Commercial → **Centre-ville**
Commercial → **Downtown**

Légende / Legend

Commercial à Centre-ville
Commercial to Downtown

Adresse civique
Civic Address

DÉCLARATION SOLENNELLE

Moi, **Marc Melanson**, de la municipalité de Dieppe dans le comté de Westmorland province du Nouveau-Brunswick, déclare solennellement,

1. **QUE** je suis le greffier de la municipalité de Dieppe, une corporation municipale, et que je connais personnellement les faits déclarés ci-dessous.

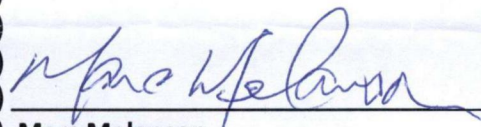
2. **QUE** les dispositions des articles 25, 110 et 111 de la *Loi sur l'urbanisme*, L.N.-B. 2017, ch.19 furent complétées à l'égard de l'Arrêté no. Z-9(2017-1) de la ville de Dieppe adopté par le conseil municipal de Dieppe le 28 mai 2018.

ET je fais cette déclaration solennelle en soutenant consciencieusement qu'elle est véridique et a la même valeur et les mêmes effets que si elle était sous serment conformément à la *Loi sur la preuve*.

DÉCLARÉ devant moi à la municipalité
de Dieppe du comté de Westmorland,
province du Nouveau-Brunswick ce
1^{er} jour de juin 2018, A.D.



Commissaire aux serments

)
)
)
)
)
)


) **Marc Melanson**
)
)
)
)

Natacha Cormier
COMMISSAIRE AUX SERMENTS
Ma commission prend fin le 31 décembre 2021
COMMISSIONER OF OATHS
My commission expires December 31, 2021